

# Fëscher, Jeeër an Hondsrënn





Organe officiel de la  
Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du  
Grand-Duché de Luxembourg a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage  
de Son Altesse Royale le Grand-Duc

#### Adresse Postale :

Bureau: 15, rue de l'École • L-9167 Mertzig  
Tél.: 26 88 09 88 • Fax: 26 88 09 89  
E-mail: info@fshcl.lu  
Internet: www.fshcl.lu • www.juegd.lu

#### Président :

Jo Studer  
Boîte postale 1771 • L-1017 Luxembourg  
Tél.: (+352) 49 89-1  
E-mail: stj@provencale.lu

#### Vice-présidents :

Marc Reiter  
1, Zanerknupp - L-9170 Mertzig  
Tél.: (+352) 88 81 12-1  
E-mail: marcleiter@erg.lu  
Georges Rinnen  
2, route de Bastogne - L-9706 Clervaux  
Tél.: (+352) 92 97 01  
E-mail: georges.rinnen@rinnen-clervaux.com

#### Secrétaire général :

Richard Frank  
25, Latterbach • L-9170 Mertzig  
Tél.: (+352) 621 191 999  
E-mail: richard.frank@education.lu

#### Comité de rédaction :

Rédacteur responsable: Luc Bohler  
15, rue de l'École • L-9167 Mertzig  
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453  
Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu  
Richard Frank, Alain Huberty, Guy Schank,  
Jo Studer

#### Comptes de la FSHCL :

CCPLLULL LU68 1111 2167 0103 0000  
BGLLLULL LU91 0030 8232 6358 0000  
CCRALULL LU53 0090 0000 0500 6382  
BCEELULL LU65 0019 1755 6404 6000  
BILLULL LU29 0027 1717 5613 8200

#### Compte Assurance - rabatteurs :

CCPLLULL LU60 1111 2142 8007 0000



Organe officiel de la Fédération  
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs  
a.s.b.l.

placée sous le Haut Patronage de S.A.R.  
le Grand-Duc Jean de Luxembourg †

#### Adresse Postale :

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig

Président: Serge Petro  
president@flps.lu

#### Section Compétition :

Président: Jean Schreiner  
Secrétaire: Joe Altmann  
competition@flps.lu

#### Section de Compétition Dames :

Secrétariat: dames@flps.lu

#### Section Pêche en Mer :

Président: Romain Weydert  
Secrétariat: mer@flps.lu

#### Section Pêche à la Mouche :

Président: René Kleman  
Secrétaire: Claude Strotz  
mouche@flps.lu

#### Section Jeunes :

Secrétariat: jeunes@flps.lu

#### Rédaction Fëschër :

Claude Strotz, Jos Scheuer, Jempy Schoder  
fjh@flps.lu

#### Rédaction Internet :

Claude Strotz • webmaster@flps.lu  
Joëlle Braun • secretariat@flps.lu

#### Bureau de la FLPS :

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig  
Tél.: 36 65 55  
secretariat@flps.lu  
www.flps.lu

#### Secrétaire fédérale :

Mme Joëlle Braun

#### Heures de bureau :

Lundi, mercredi, vendredi: 9h00-12h00

CCPLLULL: LU84 1111 0095 0192 0000

BCEELULL: LU93 0019 5300 0148 6000



Organe officiel de la Fédération Cynologique  
Luxembourgeoise (A.s.b.l.) (F.C.L.)  
Membre de la Fédération Cynologique  
Internationale (F.C.I.)

#### Adresse Postale :

FCL - B.P. 69 - L-4901 Bascharage

Président honoraire: Jacques Mersch †

Présidente honoraire: Mme Gitty Schwab

Présidente: Malou Grasges

Secrétaire Général: Fränk Steffen

Tél.: 50 28 66

E-mail: fcldogoffice@gmail.com

Internet: fcl-dog.lu

#### Comptes de la FCL :

CCPLLULL LU70 1111 0324 9702 0000

BGLLLULL LU69 0030 7513 9769 0000

#### Gérant du Livre des Origines

Luxembourgeois (L.O.L.): Fränk Steffen

#### Compte du L.O.L. :

CCPLLULL: LU93 1111 0061 5039 0000

#### Membres de la FCL :

Centrale du Chien d'Agrément et de  
Compagnie (CCAC)

Présidente honoraire: Mme Gitty Schwab

Présidente: Tania Hoffmann-Biewer

Secrétaire: Gabrielle Lyhs

E-mail: office@ccac.lu

www.ccac.lu

#### Centrale du Chien de Chasse (CCC)

Présidente: Malou Grasges

B.P. 84 • L-8501 Redange

Tel. 621 705 246

E-mail: ccc@jagdhunde.lu

Internet: www.jagdhunde.lu

#### Centrale Luxembourgeoise du Sport pour Chiens d'Utilité (CLSCU)

Président: Jost Steve

Secrétaire: Luis Celia

E-mail: clscu.wr@gmail.com

Caissière: Berton Natacha

## Inhaltsverzeichnis

### Jeeër

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| Editorial Abrëll 2025                             | 5         |
| Programm Generalversammlung der FSHCL 2025        | 6,7       |
| Berichte über die Sitzungen des C.D.              | 9, 11, 13 |
| Berichte über die Sitzungen des C.C.              | 10, 15    |
| Ein besonderer Jagdtag                            | 19, 21    |
| FSHCL Sektoun Wolz „goes online“                  | 23        |
| ANF – Die Ausbildung der Jungjäger: ...           | 27        |
| Vum Bësch op den Dësch: Filets de chevreuil - ... | 29        |

### Fëschër

|                                                                 |       |
|-----------------------------------------------------------------|-------|
| D'Wuert vum President                                           | 31    |
| Aus dem Verbandslieden                                          | 32-35 |
| Bericht Sitzung des ZV vom 24.02.2025 / Si hun eis verlooss     |       |
| FLPS Kongress 2025 in Gilsdorf                                  |       |
| Aus de Veräiner a Sektouneen                                    | 36-38 |
| Coupe de l'amitié 2025 / Tätigkeitsbericht 2024 Entente du Nord |       |
| Praktesches fir de Fëschër                                      | 39-40 |
| Arbocaster Custom Rods                                          |       |
| Eis Fësch, eis Baachen a Flëss                                  | 41-42 |
| Fischkrankheiten in Luxemburg / Vermehrtes Fischsterben ...     |       |
| Fëscherei als Liewensinhalt (23): Héichwaasser – Revanche ...   |       |

### Hondstrënn

|                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------|-------|
| FCL Deck- Wurfmeldungen 2025                              | 43    |
| CCAC Annonce: Championnat 3 Frontières                    | 45/46 |
| Wandhonn Frënn Festival / Terrier Show / Expo             | 47/48 |
| CCC Resultate VJP der CCC vom 22. und 23. März 2025       | 49    |
| Junghundeschule / Schussfestigkeits- u. Spurlautprüfung   | 50    |
| Auslandsresultater / Wieso, Weshalb, Warum                | 50/51 |
| CLSCU Resultate der Landesmeisterschaft Fährte 16.02.2025 | 52    |
| Resultate Landesmeisterschaft IGP 15/16.03.2025           | 53-54 |

#### Périodique bimestriel

de la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du  
Grand-Duché de Luxembourg, de la Fédération  
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs et de  
la Fédération Cynologique Luxembourgeoise

Tirage: 7.000

Prix de vente: 2,23 €

Régie publicitaire: Luc BOHLER  
15, rue de l'École • L-9167 Mertzig  
Tél.: 26 88 09 88 • GSM: 621 294 453  
Fax: 26 88 09 89 • E-mail: info@fshcl.lu

Layout: Yvette Rehlinger

Impression: PRINTING ossa

Les opinions exprimées dans cette revue n'engagent  
que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent  
pas nécessairement les vues des Fédérations. Les  
consultations ou avis d'ordre juridique donnés par  
les Fédérations n'engagent pas leur responsabilité.

Les textes peuvent être reproduits à condition que la  
source soit mentionnée.



No 2 – Avril 2025

Couverture: © Eugène Reiter

Clôture de rédaction du no 3/2025  
lundi 12 mai 2025



# Fédération Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs a.s.b.l.

Placée sous le Haut Patronage de S.A.R. le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Rédaction : Jos SCHEUER, Claude STROTZ • e-mail : fjh@flps.lu



## D'Wuert vum President



Unser jährlicher Kongress ist das Treffen, an dem die Weichen für unseren Verband gestellt werden. Dazu sind jedes Jahr die Stimmberechtigten Delegierten der Vereine eingeladen, interessierte Mitglieder sind natürlich auch willkommen.

Wir haben, wie jedes Jahr Stärke gezeigt. Man sollte aber auch wissen, dass jeder Kongress immer seine eigenen Gesetze hat, der genaue Ablauf kann daher selten genauestens vorausgesagt werden.

Auch der letzte Kongress am vergangenen 09. März in Gilsdorf, der mustergültig vom „De Barw Gilsdref“ unter der Leitung ihres Präsidenten Aly Pleim organisiert worden war, machte in dieser Hinsicht keine Ausnahme.

50 Vereine bilden zurzeit das Rückgrat des Sportfischerverbandes dem immer noch gut 1400 Mitglieder angehören.

Umweltminister Serge Wilmes ließ sich entschuldigen und wurde vertreten durch Herrn Charles Hurt, 1er Conseiller de Gouvernement. Während seiner Ansprache teilte Herr Hurt den Anwesenden mit, dass zurzeit eine Arbeitsgruppe im Ministerium gebildet wird, die sich mit der noch immer bestehenden und zunehmenden Kormoranproblematik beschäftigen wird.

Zu hoffen wäre, dass man dieses Problem endlich auch ernst nimmt und in geraumer Zeit Lösungen diesbezüglich auf dem Tisch liegen.

Das Wasserwirtschaftsamt war vertreten durch Frau Carole Molitor, Herrn Olivier Jeitz und dem neuen Direktor Herrn Marc Hans der sich bei einer kurzen Ansprache persönlich vorstellte. In naher Zukunft sollte man sich erneut zusammensetzen und sich um eine noch bessere Zusammenarbeit bemühen, dies im Interesse aller Beteiligten.

Unter den Ehrengästen befanden sich auch der Vertreter des Jagdverbandes Herr Jérôme Kneip sowie der DP-Abgeordnete André Bauler. Anwesend war auch der langjährige Präsident und heutige Ehrenpräsident der FLPS, Gusty Graas, ein immer wieder gern gesehener Gast.

In seiner Ansprache wünschte Herr Graas den Mitgliedern des ZV ein glückliches Händchen was die Leitung der FLPS in diesen schwierigen Zeiten mit vielen kommenden Aufgaben betrifft. Allen Anglern wünschte er viel Erfolg für das Jahr 2025 und wies daraufhin, dass im Jahr 2026 das 100-jährige Bestehen der FLPS bevorsteht und demnach auch würdig gefeiert werden muss.

Die Presse, ein wichtiges Organ für Vereine und Verbände, um deren Anliegen und Probleme nach außen zu tragen, hat leider mit Abwesenheit gegläntzt.

John Grün vom „Sportfëscher Péiteng“ wurde als neues Mitglied im ZV aufgenommen.

Der Ablauf des Kongresses ging reibungslos über die Bühne. Weniger reibungslos sind die noch immer bestehenden langwierigen Probleme, betreffend die Wasserqualität in verschiedenen Gewässern unseres Landes. Die Verschmutzungen sind vielfältig und traurigerweise vorhersehbar, oft fahrlässig und mit Sachverstand auf jeden Fall vermeidbar.

Auch beim alljährlichen Fischbesatz in den verschiedenen Gewässern des Landes surfen das Wasserwirtschaftsamt und die FLPS nicht immer auf der gleichen Welle.

Diese Punkte wurden den anwesenden Vertretern der zuständigen Ämter von Claude Strotz, Leiter der Ökosektion der FLPS mit verschärftem höflichen Ton vorgetragen.

Es lagen nur 2 Anträge vom ZV der FLPS vor.

1. Die Erhöhung des Startgeldes bei Wettangeln.
2. Die Erhöhung der Beiträge von aktiven und nichtaktiven Mitglieder.

Beide Anträge wurden durch ein Voting mit großer Mehrheit angenommen.

Da sich niemand spontan meldete, um dem Vorstand oder den anwesenden Regierungsvertretern berechnete Sorgen oder Wünsche vorzutragen, stand, etwas früher als erwartet, dem Ehrenwein gespendet von der Gemeinde Bettendorf in Anwesenheit von Bürgermeister Patrick Mergen nichts mehr im Weg.

Bleibt alle gesund und Petri Heil für 2025.

Serge Petro, Präsident



### Bericht zur Sitzung des ZV von Montag, den 24. Februar 2025

#### Korrespondenz :

Zwou E-Mailen vir Fëschbesatz vum Waasserwirtschaftsamt louchen vir a goufen analyséiert. Et ass alt erëm eng Kéier festgestallt ginn, dat mir dee Besatz, wou mir als FLPS froen, iwwerhaupt net unerkannt kréien.

Einladung Copil Möllerdall (13.02.2025) Merten Pierrot  
6-Länderturnier (Organisator Schweiz)

Informationsversammlung mit Waasserwirtschaftsamt  
(21.02.2025) Vertreter FLPS : Petro Serge und Merten Pierrot

Jahreshauptversammlung COSL (29.03.2025) Petro Serge

Generalversammlung Entente du Centre (Vertreter : Jander, Hansen)

Der **Bericht des ZV** vom **27.01.2025** wird nochmals überarbeitet und in der nächsten Sitzung vorgetragen und analysiert.

**Berichte aus den Sektionen :** Ein kurzer Bericht der GV der Jugend wurde von Petro Serge vorgetragen. Hansen Jemp berichtete über die Sektion Pêche en Mer.

Bei der **Homologation EM/WM** der Section de Compétition wurde nur die Mannschaft der Europameisterschaft homologiert, da die andere Mannschaft für die Weltmeisterschaft noch nicht komplett ist.

**Fischereierlaubnisscheine** werden über myguichet.lu bezogen und unser Sekretariat wird, wenn nötig, Hilfe leisten bei Anfragen durch unsere Mitglieder.

**Verschiedenes :** Unser Präsident Petro Serge berichtete kurz über die Sitzung mit dem Waasserwirtschaftsamt. Einige positive Punkte wurden von beiden Seiten (FLPS und AGE über den Fischbesatz für die kommende Saison zufriedenstellend angenommen. Eventuell ist es möglich auch demnächst wieder die Strecke Schengen (Veloswee) zu nutzen. Vorbereitungen für den Kongress in Gilsdorf (09.03.) wurden nochmals durchdiskutiert und fertiggestellt. Teller für Laureaten sind bestellt.

P.M./P.S.

### Si hun eis verlooss



#### De Sportfëscherveräin Mäertert

huet déi traureg Flicht den Doud vun hirem aktiven Fëscher,  
dem

#### Pierre Hevessy

matzedeelen.

Mir wäerten de Pierre a gudder Erënnerung behalen.

Der Famill gëllt eist häerzlechst Bäileed.



#### De Fëscherveräin Waasserbëlleg

trauert em hire laangjäreg Member a Kolleeg,

#### Werner Hengen

Der Famill gëllt eist häerzlechst Bäileed.



## F.L.P.S Kongress 2025 in Gilsdorf



Der diesjährige Kongress des Fischereiverbandes fand in Gilsdorf an der Sauer statt. Nach der Begrüßung durch den Präsidenten der FLPS, Serge Petro, eröffnete Aly Pleim, Präsident des Angelvereins Baarw Gilsdorf, die Veranstaltung. In seiner Rede hob er die lange Tradition des Vereins hervor und sprach über Veränderungen im Lauf der Zeit an der Sauer. Er äußerte Bedenken hinsichtlich der Auswirkungen von Kormoranen, der Grundel, der Kläranlage Blesbrück sowie der Fahrradwege, die den Zugang zu Angelplätzen erschweren.

Bürgermeister Patrick Mergen würdigte die Arbeit des Vereins und thematisierte die Herausforderungen des Hochwasserschutzes. Mit dem Wachstum der Gemeinde würden die Anforderungen in allen Bereichen steigen.

Im Anschluss wurden die Berichte der Sektionen vorgestellt und ohne Beanstandungen genehmigt. Gewässerkoordinator Pierrot Merten berichtete von einer guten Zusammenarbeit mit der AGE, merkte jedoch an, dass Besatzwünsche der FLPS nicht immer berücksichtigt würden. Auch der Kassenbericht wurde genehmigt, und der Vorstand erhielt nach positiver Prüfung durch die Revisoren die Entlastung.

### An einer Erhöhung der Beiträge führt kein Weg vorbei.

Dem Kongress lag ein Antrag des Vorstandes vor, um die Mitgliedsbeiträge 2025 anzuheben.

Der Kongress genehmigte den Antrag mehrheitlich, wonach der Beitrag inklusive Zeitschrift "Fischer, Jéer an Hondsfrenn" für inaktive Mitglieder mit sofortiger Wirkung auf 30 Euro angehoben wird und der Beitrag aktiver Mitglieder, ob Verein oder Individuell auf 35.-€ steigt.

### Vorstand verstärkt.

Neben Jean-Pierre Hansen und Claude Strotz, deren Mandate 2025 erneuert wurden, verstärkt John Grün ab sofort den Zentralvorstand der FLPS. Alle Kandidaten wurden ohne Gegenstimme bestätigt.

Der neue Leiter des Wasserwirtschaftsamtes Marc Hans, betonte seine Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit allen Akteuren. Umweltminister Wilmes konnte nicht teilnehmen und wurde durch seinen Generalkoordinator Charles Hurt vertreten. Hurt, selbst passionierter Angler, sprach über geplante Renaturierungsmaßnahmen zur Verbesserung der Wasserqualität. Zudem teilte er mit, dass das Ministerium eine Arbeitsgruppe zum Kormoranproblem eingerichtet habe und die Anliegen der Fischer ernst nehme.

Unter den Anwesenden befanden sich auch der Abgeordnete André Bauler sowie der Ehrenpräsident der FLPS, Gusty Graas. In seiner Ansprache erinnerte Graas daran, dass viele Herausforderungen für die Fischerei weiterhin bestehen, und ermutigte die Mitglieder, sich weiterhin für den Schutz der Gewässer einzusetzen.



**Claude Strotz von der Section Écologique äußerte deutliche Kritik** und forderte die Politik auf, das Wachstum nicht über den Naturschutz zu stellen. Er betonte, dass Renaturierungen kein Allheilmittel seien und stärker auf den Fischbestand abgestimmt werden müssten. Auch das Kormoranproblem müsse dringend gelöst werden. Zudem erinnerte er an die Umweltkatastrophen von 2021 an der Attert und bemängelte, dass Biogasanlagen und Güllebehälter weiterhin unzureichend gesichert seien. Besonders kritisierte er, dass trotz eines Gutachtens, das die Umweltschäden durch den Biogasbetrieb Faascht auf 100.000 Euro bezifferte, die Versicherung bislang keine Entschädigung an die Pächter gezahlt habe. Er appellierte an den Umweltminister, hier ein Machtwort zu sprechen.

Zum Abschluss des Kongresses betonte Präsident Petro die gute Zusammenarbeit im Vorstand und dankte allen Mitgliedern für ihr ehrenamtliches Engagement. Gleichzeitig rief er die Sektionen zu vorbildlichem Verhalten bei offiziellen Anlässen auf und erinnerte daran, dass auch der Vorstand seine Arbeit unentgeltlich leistet und mit dem nötigen Respekt behandelt werden sollte.

C.S.  
Bilder: Maryse Diederich







## Aus de Veräiner a Sektioneun

### *Coupe de l'amitié 2025*

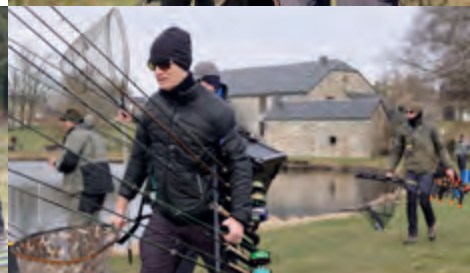
Die Fliegenfischersektion der FLPS organisierte am Samstag, den 15. März ein Freundschaftsfischen am See von Freux bei Libramont in Belgien.

Bei der sogenannten Coupe de l'Amitié werden die Zweiermannschaften durch Los bestimmt. So kann ein sehr guter Fliegenfischer mit einem Anfänger zusammen fischen, oder wer weniger Losglück hat, kann auch mit einem weiteren Neuling zusammengewürfelt werden. Ziel ist es in jedem Fall neue Freunde zu gewinnen und voneinander zu lernen.

Trotz kaltem Nordwind war die Stimmung unter den 30 Teilnehmern bestens, auch wenn über den Tag verteilt leider nur wenig Fische gefangen wurden.

Aber das Resultat ist bei dem sympathischen Wettbewerb sowieso zweitrangig. Hiervon profitieren auch die Fische, denn sie wurden nicht gemessen oder gewogen, sondern gleich nach dem Fang notiert und wieder schonend zurückgesetzt.

Bilder Maryse Diederich





## Invasive Arten



### Der Blaubanddärbling oder „Asiatische Goujong“ (*Pseudorasbora parva*)

Der Blaubanddärbling stammt aus Flusssystemen in Ostasien, er wurde unbeabsichtigt über Eier 1960 zuerst nach Rumänien importiert. Er ist unempfindlich gegenüber Temperaturschwankungen und toleriert auch einen niedrigen O<sub>2</sub> Gehalt im Wasser, daher gilt er als sehr anpassungsfähig was ein Vorteil gegenüber heimischen Arten darstellt. Er hat eine negative Auswirkung auf andere Fisch und Amphibienarten durch die Konkurrenz um Nahrung und Laichraub. Der Blaubanddärbling frisst selektiv größere Zooplanktonarten (Crustacea), was zu erhöhter Phytoplanktondichte führt und somit die Eutrophierung der Gewässer begünstigt.

#### Wo?

Er kommt sowohl an Uferzonen von Stillgewässern als auch in Fließgewässern vor, er bevorzugt sommerlich erwärmte Zonen und Pflanzenreiche Gewässer.

#### Aussehen?

Der Blaubanddärbling ist eine Kleinfischart und wird selten größer als 10 cm. Die Schuppen sind metallisch schimmernd, und entlang der Körperseite zieht sich, vor allem bei jungen Fischen ein schwarzblauer Streifen.

#### Verbreitung in Luxemburg:

<https://neobiota.lu/pseudorasbora-parva/>

Zurzeit ist der Blaubanddärbling recht selten in Luxemburg. Zur besseren Dokumentation bitten wir darum Fänge der FLPS über Email an [eco@flps.lu](mailto:eco@flps.lu) mit Bild und Standort zu melden.

Bitte den kleinen Räuber nicht zurücksetzen, und schon gar nicht als Köderfisch nutzen, oder in andere Gewässer verbreiten.

Section Eco/CS

Quellen ANF / citizenscience.lu



### HOBBY - AN FLOUMAART SONNDES DE 04.05.2025 ZU GILSDREF

*Baussen an bannen vum Centre Polyvalent*

*17, rue Principale*

*L-9370 Gilsdorf*

*Fir all Fescher a Veräiner:*

*Verkauf vum Occasionsgeschäft ass och erlaabt*

Fir den Honger an den Duuscht ass gesuergt

Stimmungsvoll Musek organiséiert den  
Frank – Country Radio · Gilsdorf ( 103.9 FM)

Präis baussen : 5€/m

Präis bannen : 15€ pro Dësch (1,80m)

Umeldung iwwert de:

Gilbert Weber : 691 472 802

Romain Junker : 691 642 072



## TÄTIGKEITSBERICHT 2024 der ENTENTE DU NORD

Im Jahre 2024 bestand die Entente du Nord den 14 angeschlossenen Vereinen: Albes lechternach – Dikrech – Feelen 92 – Gilsdref – Goodyear – Hengescht – Miser's Bréck – Preizerdau – Rouspert – Rouspert/Goodyear – SPF Ettelbréck – Ueschdréf 2000 – Veinen – Waarken.

### Vorstandsmitglieder.

Präsident Reding Serge, Sekretär Kleman René Jean, Kassierer Rodesch Michel, Beisitzende: Quintus René und Royer René

### Versammlungen:

Die Generalversammlung fand am 8.ten November 2024 in Bilsdorf statt. Die meisten Vereine nahmen auch am Kalender und Landeskongress teil.

### Preisfischen innerhalb der Entente du Nord / FLIESSGEWÄSSER

|          |                                                                    |
|----------|--------------------------------------------------------------------|
| 16.06.24 | Coupe de l'Entente du Nord Coorgan: Ueschdréf 2000 auf dem Stausee |
| Sieger:  | Feelen 92 vor Spf Ettelbréck und Rouspert/Goodyear                 |
| 28.07.24 | Organ.: Albes lechternach auf der Grenzsauer                       |
| Sieger:  | Péiteng vor Beetebuerger FC und Feelen 92                          |
| 18.08.24 | Coupe de la Sûre<br>Organ.: Rouspert und Rouspert/Goodyear         |
| Sieger:  | Waasserbelleg vor Spf Ettelbréck und Beetebuerger FC               |
| 25.08.24 | Organ.: Ueschdréf 2000 auf dem Stausee                             |
| Sieger:  | Rouspert/Goodyear vor Feelen 92 und Spf Ettelbréck                 |
| 08.09.24 | Organ.: Veinen an der Our.                                         |
| Sieger:  | Rouspert/Goodyear vor Feelen 92 und Gilsdorf                       |
| 15.09.24 | Organ.: Gilsdref an der Mittelsauer                                |
| Sieger:  | Feelen 92 vor Waasserbelleg und Beetebuerger FC                    |
| 22.09.24 | Organ.: Feelen 92 auf der Mittelsauer – Grenzsauer                 |
| Sieger:  | Spf Ettelbréck vor Waasserbelleg und Beetebuerger FC               |

Mehrere Mitglieder von der Entente du Nord nahmen teil an **Europameisterschaften oder Weltmeisterschaften.**

WM Competition Senior in Frankreich – Béthune Steffen Mike von Feelen 92 (110/150)

EM Competition Senior in Holland – Spannenburg Steffen Mike von Feelen 92 (71/132) – Braun Steve von Feelen 92 (130/132)

**Landesmeisterschaft Individuelle – Stippfischen 2024**

Senior: Landesmeister: Wagner Fredy von Feelen 92 Veteran: Landesmeister: Hardt Carlo von Rouspert Masters: 3.ter Lacaf Robert von Echternach Damen: Vizelandesmeisterin: Wilmes von Feelen 92

**F.L.P.S. Vereinklassement 2024** 4.ter Feelen 92 - 5.ter SPF Ettelbréck - 7.ter Rouspert/Goodyear — 8.ter Gilsdorf

Landesmeisterschaft 2024 **Section Pêche Mouches**: Master: Vizelandesmeister Lorange Guy von Veinen - 3.ter Kleman René Jean von Goodyear Senior: Vizelandesmeister: Pauly Ben von SPF Ettelbréck – 3.ter Scheuer Ben von lechternach - 4.ter Bissener Paul von Spf Hengescht – 8.ter Hastedt Guy von Spf Hengescht –

Landesmeisterschaft 2024 **Section Competition** der Senioren 1. Division 3.ter Braun Steve von Feelen 92 — 13.ter Steffen Mike von Feelen 92 – 20.ter Kartheiser Gilles von Spf Ettelbréck Landesmeisterschaft 2024 Section Compétition der Veteranen: Vizelandesmeister Merten Pierrot von Albes lechternach Landesmeisterschaft 2024 Section Compétition der Master: 7.ter Quintus René von Dikrech - 11.ter Mohr Nico von Rouspert/Goodyear –

Landesmeisterschaft 2024 im **Section Mer** im Bootsangeln: Landesmeister: Micucci Giovanni von Veinen - 9.ter: Padjen Jessica von Veinen 12.ter Royer René von Feelen 92

**Delegiertenfischen der Entente du Nord 2024** (Dreiermannschaft) Dieses Jahr mußten wir das Fischen absagen wegen Hochwassers

*Für die neue Saison wünscht der Vorstand allen Fischerfreundinnen und Freunden eine gute Zusammenarbeit und viel Erfolg und Freude auf und an allen Gewässern.*

Bericht: Kleman René Jean



## Praktesches fir de Fëscher



# Arbocaster Custom Rods

### (Fliegen)Ruten aus Luxemburg

**FJH besuchte den Rutenbauer Eric Arbogast und sprach mit ihm über seine Leidenschaft**

*Eric, deine Ruten zeugen von viel Kreativität und Kenntnis der Materie, wie wurdest du zum „Staangebauer“?*

Einige Angler stolpern im Lauf Ihrer „Karriere“ durch Zufall über das Thema Rutenbau, sei es, weil eine Lieblingsrute repariert werden muss, und der Hersteller etwas weit weg ist oder es diesen vielleicht in dieser Form gar nicht mehr gibt. Andere sind handwerklich begabt und schlittern über den Umweg des Selbermachens (siehe Fliegenbinden und den Bau von Angel-Accessoires aller Art, ...) hinein und bleiben dann einfach „hängen“! Jeher von (Fliegen)Ruten fasziniert, und durch eine jahrelange Aktivität in der Fliegen-Szene und -Industrie vorbelastet, hatte es mich dann auch erwischt!

*Mittlerweile hast du bereits viele Ruten an Angler in der ganzen Welt verschickt. Deine Abnehmer schätzen das Individuelle an deinem Style, wie kam es dazu?*

Wurde bis dahin die eine oder andere Rute für den Eigenbedarf gebaut, wurde ich ab 2018 etwas aktiver, hatte Blut geleckt und begann mich intensiver mit dem Thema zu beschäftigen. Dies bedeutete am Anfang einige kleinere Investitionen in Material, Zubehör sowie in die einschlägigen Werkzeuge, die sich im Nachhinein aber absolut rentiert haben: ohne diese geht es nicht! Als quasi Nur-Fliegenfischer waren die Kreationen seitdem auch eher einseitig: ein paar Spinnruten inmitten einiger hundert Fliegenruten in allen gängigen Längen, Teilungen (wenn verfügbar), Schnurklassen und Anwendungszwecken haben bereits die Werkstatt verlassen, zur Freude ihrer neuen Besitzer.

*Insider erkennen in deinem Logo eine Revolvertrommel, man könnte sagen die Trommel steht für die Schnelligkeit deiner Blanks?*

Materialtechnisch bleibe ich eher modern und baue auf sehr hochwertige Kohlefaser- und Fiberglasblanks, das Bearbeiten von Bambus überlasse ich dann anderen Spezialisten. Kleine Reparaturen an Ruten kann ich auch vornehmen, aber größere Defekte wie kapitale Brüche oder Ähnliches gehen sofort zu einem Rutendoktor nach Deutschland, was dann auch garantiert, dass alle Ruten schnell wieder im Einsatz sein können, ohne





strukturell Abstriche machen zu müssen. Kundenwünsche kann ich eigentlich fast immer erfüllen, außer sie sind gänzlich unmöglich oder dann an den Haaren herbeigezogen. Eine Glasfaser-Fliegenrute mit roten LEDs im Handteil hat es aber schon gegeben, stellt aber ein Extrem dar. Zum Logo: dies kommt von einem befreundeten Industrie-Designer, der sich an einer meiner E-Mail-Adressen inspiriert hatte. Andere Logo-Vorschläge von ihm hatten dann weniger gut gepasst.



***Deine Ruten sehen toll aus, sind aber in erster Linie zum Fischen gedacht, worauf achtest du beim Aufbau?***

Ich versuche zuerst, den Bau einer Rute preislich im Rahmen zu halten, dennoch sehr hochwertige Komponenten zu verwenden, Echt teure Ruten von der Stange bis weit in den vierstelligen Preisbereich gibt es ja zuhauf und die sind nicht unbedingt „besser“ wie günstigere Ruten. Handwerklich jedoch unterscheiden sich Custom-Ruten von der breiten Masse, da mehr Augenmerk auf dem handwerklichen Geschick beim Finish liegt, die Kosmetik ist dadurch dann auch eine andere, was für Fliegenfischer oft von Bedeutung ist, weil eben den Wünschen des neuen Benutzers angepasst. Ich versuche auch nicht, optisch übers Ziel hinaus zu schießen, da gibt es andere Rutenbauer, die sich auf so etwas spezialisiert haben und wahre Kunstwerke liefern. Es bleibt bei mir ja auch ein reines Hobby und Liebhaberei.

Ich freue mich immer wieder auf neue Anfragen und Anregungen und versuche dem angehenden Besitzer „einen tollen Stock“ bauen zu können.

***Vielen Dank Eric Arbogast für dieses Interview.***



## Eis Fësch, eis Baachen a Flëss

### Fischkrankheiten in Luxemburg

Vor kurzem wurde uns über FB ein Bild eines Stichlings aus einem Bach bei Bartringen zugesandt.

Das Fischlein ist arg gebeutelt, und dürfte nicht überleben.

Laut unserem Leser Lucas Arndt waren über 90% der Stichlinge betroffen.

Da das Bild bereits im letzten Herbst entstand, ist der derzeitige Zustand der Fische nicht bekannt.

Auf Facebook haben wir einen Aufruf gestartet um herauszufinden, um welche Krankheit es sich handelt.

Mit abschließender Sicherheit konnte die Frage nicht geklärt werden. Einige meinten es handele sich um die Krankheit Myxobolus Pfeifferi, die sogenannte Beulen- oder Knotenkrankheit andere dachten an Fischläuse.

Auf Nachfrage beim Wasserwirtschaftsamt teilte man uns mit, es handele sich mit hoher Wahrscheinlichkeit um die Fischpocken, einen Virus, der Fische befallen kann. Auslöser kann der Herpesvirus sein. Leider können die Fische in der Natur nicht isoliert werden, betroffene Fische sollten entnommen werden.



### Vermehrtes Fischsterben in unseren Gewässern

Dieser Tage finden sich auf den sozialen Medien wieder vermehrt Meldungen über tote Fische in unseren Gewässern.

Im Stausee von Esch-Sauer wurden mehrere tote Forellen unterhalb der Staumauer „Misärsbreck“ gefunden. Fischer berichten außerdem von stinkenden Algen in der Gegend.

Unsererseits wurde das Wasserwirtschaftsamt informiert, diese konnten allerdings vor Ort keine toten Tiere finden.

Auch in der Syr bei Wecker wurden vor kurzem an einem Tag 3 tote Fische gefunden, welche sichtbar am Ufer lagen, oder in Baumwurzeln festhingen. Weiterhin kann derzeit bereits vermehrtes Algenwachstum beobachtet werden. Kein Wunder, denn es scheint hier kein Tag zu vergehen, wo auf den umliegenden Feldern keine Gülle oder Mist ausgebracht wird.

Die Schaumbildung im Bach ist ein weiteres Zeichen für überhöhten Nitratreintrag.



Auch die Enteisungswasser des Flughafen Findel und die überlasteten Kläranlagen tun ihr weiteres. Wer auf Besserung gehofft hat, der glaubt auch an den Weihnachtsmann.

## Fëscherei als Liewensinhalt (23)

Vum Gusty Graas

### Héichwaasser – Revanche vun der Natur?



Iwwerschwemmung 2021 un der Sauer ( Biller CS)

Et ass keen neit Phänomeen. All Joer trieden eis Flëss a Baachen ongewollt aus hirem Bett heraus, dat wëll et deeg-, jo esouguer munchmol wochelaang reent. D'Héichwaasser gehéiert zum Liewe wéi d'Sonn zum Dagesrhythmus. Nei ass awer, datt mir, och hei zu Lëtzebuerg, méi reegelméisseg vun der Plo iwwerrascht ginn. Da stinn Haiser op eemol wéi an enger Baach a d'Stroosse ginn an ee Gebirgsfloss verwandelt. Wa sech dann d'Waasser lues a lues nees op seng eigentlich Plaz zrëckzitt hannerléisst et ee Bild vun der Verwüstung. Iwwerall läit Bulli, Dreck an allerhand Geschier. Laanscht Ufer vun de Flëss a Baachen ass de Plastik Meeschter a munchmol mengt een eng nei Deponie wier geschafe ginn. Et dauert of Méint, jo Jore, bis datt d'Natur nees hiert Originalkleed undoe kann. De Schued un den Haiser ass oft enorm an d'Assurancegesellschaften kommen an d'Schweessen. Dee grouse Misär zerstéiert oft d'Existenz vu ville Leit, déi alles verluer hunn. Grat an esou Momenter muss d'Solidaritéit an der Gesellschaft spillen an de Staat dierf net zécken de geschiedegte Mënschen ënner d'Äerm ze gräifen. Am Dezember 1993 hat d'Iwwerschwemmungslawin och nees zougeschloen. An eise Verband hat eemol méi reagéiert an op eventuell Ursaachen higewisen. Sécher war deemools de Klimawandel schonn een Thema, méi e gouf manner an d'Vitrinne gestallt wéi dat haut de Fall ass. D'FLPS hat virun allem mam Fanger op déi ongebremste Bautepolitik higewisen. Domadde

géifen natierlech Retentionsraum verluer goen, huet et an eiser Analyse geheescht. An d'Fëscher mussen sech och haut nach Gedanken iwwer d'Héichwaasser maachen, well et eng direkt Konsequenz op d'Fëscherei huet. An de 1990er Joere gouf zum Beispill eng Verdéiwung vum Sauerbett am Raum Angelduerf gefuerdert. Esou eng Initiativ hätt vläicht eng bescheide positiv Auswierkung op d'Héichwaasser an der Regioun, mee wier eng ökologesch Katastroph. Och géing de Problem nëmme verlagert ginn, well eng Rei Kilometer a Richtung Grenzsauer kéim d'Waasser dann nach mat méi enger grousser Vitesse un. De Verband hat deemools awer och eenzel d'Gemengen an d'Viséier bei der Opstellung respektiv Ännerung vun hirem PAG (Plan d'aménagement général) geholl. D'Fuerderung gouf gestallt Gebidder laanscht Gewässer als "zones non aedificandi" auszuweisen, also datt do net dierft gebaut ginn. An haut, iwwer 30 Joer méi spéit? Hu mir aus de Feeler vun der Vergaangenheet geléiert? Onfair wier et dës Fro mat neen ze beäntweren. An awer huet een d'Gefill wéi wann net all Lektoun behale gi wier. Jiddwerfalls hat de Sportfëscherverband no de schroen Iwwerschwemmungen vun 1993 déi richteg Konklusiounen gezunn. Seng Fuerderungen sinn nach haut aktuell. Am Fréijoer 1994 konnten sech d'Fëscher bei hirer traditioneller Botz laanscht d'Musel leider net iwwer ze mann Aarbecht bekloen!

Graas Gusty